

**Rhénanie/Grassfields  
Allemagne/Cameroun**

# **LIAISONS COLONIALES**

**Catalogue des expositions à Düsseldorf et Dschang  
Catalogue of the Exhibitions in Düsseldorf and Dschang**

# **COLONIAL CONNECTIONS**

**Rhineland/Grassfields  
Germany/Cameroon**

**Édité par Martin Doll et Stefanie Michels en collaboration avec Yagmur Karakis  
Edited by Martin Doll and Stefanie Michels in cooperation with Yagmur Karakis**

# Table – Content – Inhalt

<b>Koloniale Verbindungen. Zur Einleitung</b>	<b>6</b>
<b>Mots d'accueil – Grußworte</b>	<b>10</b>
<b>Hintergrundtexte</b>	
Interview mit C. Tazanou über Objekte aus der Chefferie Foto mit kolonialen Verbindungen zu Deutschland bzw. Europa	<b>14</b>
L. Halder: Bilder aus Kamerun. Die Fotografien Marie Pauline Thorbeckes im Historischen Fotoarchiv des Rautenstrauch-Joest-Museums	<b>18</b>
C. Erckenbrecht, D. Döppes, K. Keßler, W. Rosendahl: Die Thorbecke-Sammlung in den Reiss-Engelhorn-Museen in Mannheim	<b>20</b>
<b>Exposition – Exhibition</b>	
<b>Liaisons coloniales. Rhénanie/Grassfields – Allemagne/Cameroun</b>	<b>24</b>
<b>Colonial Connections. Rhineland/Grassfields – Germany/Cameroon</b>	<b>25</b>
<b>Voyager / Travelling</b>	<b>26</b>
Éducation et expérimentation coloniales / <i>Colonial Education and Experimentation</i>	<b>30</b>
Interview avec R. Poundé sur l'histoire de l'école agricole à Dschang	<b>34</b>
Café / <i>Coffee</i>	<b>36</b>
Kurz-Dokumentarfilm »Deutschland – Kamerun. Koloniale Verbindungen«	<b>40</b>
<b>Participer / Participating</b>	<b>44</b>
»Schützenfest« – Festival de la carabine / »Schützenfest« – <i>Rifle Festival</i>	<b>52</b>
Festival colonial / <i>Colonial Festival</i>	<b>54</b>
<b>Construire / Building</b>	<b>56</b>
Interview avec le catéchiste P. Jientsa sur l'histoire de l'église à Dschang	<b>66</b>
<b>Femmes / Women</b>	<b>70</b>
<b>Collectionner et piller / Collecting and Looting</b>	<b>74</b>
Les armes / <i>Arms</i>	<b>80</b>
<b>Vernissage de l'exposition / Exhibition Opening</b>	<b>84</b>
Feedback des visiteurs de l'exposition / <i>Feedback of the Exhibition Visitors</i>	<b>87</b>
<b>Appendix</b>	
Endnotes	<b>88</b>
Image and Exhibit Directory	<b>90</b>
Imprint Exhibitions	<b>94</b>
Imprint Catalogue	<b>96</b>